

立法局選舉投票事宜

今日（星期五）政府憲報號外刊登將於本年九月二十六日舉行之立法局選舉所指定之投票站及投票時間列表。

選舉事務處發言人解釋，每一個選舉團組別將有一個地點作為投票站兼點票站。因選舉是根據重覆投票辦法，首次投票將於上午十時至十時三十分舉行，隨即進行點票。

發言人說，若果有需要再投票的話，將會在前一次投票結果宣布後四十五分鐘後舉行。所有投票每次為時三十分鐘。預料大部份的投票會在下午較早時間完成。

當局經已指定三十八個投票站，以進行是次功能組別的選舉，負責選出代表十一個功能組別及分組的議員。

發言人指出，佔有全部功能組別登記選民人數百分之七十三的教學界將可使用在港九新界各處設立之廿一個投票站。醫學界的投票站將有三個設在主要政府醫院及一個設在香港醫學會的會址內。擁有較少數選民的其他功能組別，將會有一個或兩個投票站。

發言人說，為大部份功能組別安排的投票時間是由上午九時至下午七時。教學界及醫學界則例外，時間由上午九時至晚上九時，以方便這兩類專業人士的工作時間。

所有功能組別的投票將於伊利沙伯體育館設立的中央點票站進行點核，開放時間由下午七時至獲得及宣布全部競選結果為止。

經已登記的選民將於九月九日前後接獲選舉事務處發出的投票卡，通知有關的投票地點及時間。

本年六月金融統計

據今日發表的金融統計數字顯示，六月份的港元存款及外幣存款繼續進一步增加。

外幣存款繼續迅速增加，主要反映出存款人乘美元利率較高及港元強勁之利，繼續把港元存款轉為美元存款。

所有定義的貨幣供應均繼續增加，但港元部份與總貨幣供應比較則顯示增長較慢。

六月份的貸款需求仍然疲弱。供本港有形貿易使用的貸款進一步下降。供在本港使用的其他貸款則持續增加。

一九八五年六月的摘要數字及與前數月的比較數字列於附表一，按各行業在本港使用之貸款及墊款之按季分析數字列於附表二。

存款

港元存款繼在五月上月上升百分之一點三後，在六月上升百分之零點八。港幣活期存款強勁增長達百分之六點三，儲蓄存款則增長百分之四點九，部份原因是上半年結算利息所致。然而，港幣定期存款則下降百分之三點一。截止六月止的三個月，港元存款增加百分之三點三，而截至六月止的十二個月則增加百分之二十一點一。

六月份外幣存款增加百分之二點五，與五月份的增長率相同。約百分之八十的增長是由外幣定期存款的增加所引致。截至六月止的三個月，外幣存款增加百分之六點三，而截至六月止的十二個月則增加百分之二十點四。

外幣掉期買賣存款繼五月份上升百分之零點五後，在六月份保持不變。較低之港幣市場利率令其吸引力減少。港元存款經調整後，包括掉期買賣存款，六月份增長率稍低，為百分之零點七，而截至六月份止的三個月則上升百分之三點二。另一方面，外幣存款增長率稍高，六月份增長率為百分之二點九，而截至六月份止的三個月則上升百分之六點九。

銀行存款總額繼五月份增加百分之二點三後，在六月份增加百分之一點三；接受存款公司的存款總額在五月份並無任何增長，在六月份則增加百分之三點一。截至六月止的三個月，銀行存款總額增長率為百分之五，較接受存款公司的百分之三點六為高。

港元貨幣供應

所有定義之港元貨幣供應均繼續增加。最狹義的港元貨幣供應，即港元M₁，在六月份上升百分之五，而港元M₂和港元M₃則同樣增加百分之一。五月份的增幅分別為百分之二，百分之一點四和百分之一點三。

截至六月的三個月內，港元M₁上升百分之六點九，港元M₂和港元M₃則同樣上升百分之三點三。過去十二個月計算，則分別增長百分之二十九點二、百分之二十四點五及百分之二十點九。

港元M₂及港元M₃的增長率，在對掉期買賣存款作出調整後，在六月份均為上升百分之零點九。截至六月份的三個月計算，則同樣上升百分之三點二。

總貨幣供應

所有定義之總貨幣供應在六月進一步增加。M1總計上升百分之五點零，M2總計上升百分之一點三，M3總計則上升百分之一點六。五月份的增長率則分別為百分之二點四、百分之二點二及百分之一點八。

截至六月的三個月，M1總計上升百分之七點七，M2總計及M3總計亦分別增加百分之四點七及百分之四點六。過去十二個月計算，增長率則分別為百分之二十九點三、百分之二十二點六及百分之二十點七。

貸款及墊款

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款有溫和增長，繼五月增加百分之零點九後，在六月增加百分之零點四。截至六月的三個月內，其增幅為百分之一點七。在過去十二個月則增加百分之七點二。

在總數內，供有形貿易用的貸款繼五月下降百分之二後，在六月再下降百分之二點一。截至六月的三個月內，其降幅為百分之零點五，在過去十二個月則下降百分之五點四。

供在香港使用之其他貸款繼五月上百分之零點七後，在六月再緩升百分之零點八。截至六月的三個月，這些貸款上升百分之二點五，在過去十二個月則上升百分之七點六。

各行業在本港使用之貸款及墊款按季分析

放予製造業的貸款及墊款在第二季上升百分之一點八，較第一季上升之百分之三點三為低。批發及零售業的貸款在第一季下降百分之一點九後，上升百分之三點三。

供屋宇營造業及建築業的貸款在本年第一季下降百分之二點九及在去年第四季下降百分之零點七後，連續第三季下降百分之二點四，這可能由於發展商之現金週轉情況有所改善。

供私人購買住宅物業的貸款（購買居者有其屋及私人機構參與計劃住宅單位者除外），顯著增加百分之六點五，而上季則增加百分之三點二，反映地產市場的復甦。

流動資產比率

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條的定義）由上月之百分之四十九點三上升至六月的百分之五十點六。所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條定義）由上月的百分之四十五點一降至百分之四十二點三。

呈交報告之金融機構數目

營業的持牌銀行數目增加一間，增至一百四十一間，持牌接受存款公司數目維持不變，為三十三間。呈交報告的註冊接受存款公司則減少一間，減為三百零六間。

表一：一九八五年六月貨幣統計數字

(百萬港元計)

貨幣供應	一九八五年六月	前 數 月		一九八四年六月
		(截至一九八五年六月之變動百分率)		
		一九八五年五月	一九八五年三月	
M 1 — 港元	38,616	36,792 (+ 5.0%)	36,131 (+ 6.9%)	29,900 (+29.2%)
外幣	3,739	3,547 (+ 5.4%)	3,186 (+17.4%)	2,861 (+30.7%)
總計	42,356	40,339 (+ 5.0%)	39,316 (+ 7.7%)	32,761 (+29.3%)
M 2 — 港元	184,272	182,463 (+ 1.0%)	178,409 (+ 3.3%)	147,994 (+24.5%)
外幣	164,205	161,617 (+ 1.6%)	154,297 (+ 6.4%)	136,129 (+20.6%)
總計	348,477	344,080 (+ 1.3%)	332,706 (+ 4.7%)	284,124 (+22.6%)
M 3 — 港元	222,094	219,926 (+ 1.0%)	215,017 (+ 3.3%)	183,696 (+20.9%)
外幣	204,965	200,218 (+ 2.4%)	193,400 (+ 6.0%)	170,053 (+20.5%)
總計	427,059	420,144 (+ 1.6%)	408,417 (+ 4.6%)	353,749 (+20.7%)
<u>存 款</u>				
活期存款	27,178	25,599 (+ 6.2%)	24,386 (+11.4%)	20,009 (+35.8%)
儲蓄存款	92,331	88,034 (+ 4.9%)	86,797 (+ 6.4%)	74,117 (+24.6%)
銀行定期存款	208,489	210,270 (- 0.8%)	201,153 (+ 3.6%)	172,359 (+21.0%)
接受存款公司定期存款	75,590	73,306 (+ 3.1%)	72,947 (+ 3.6%)	67,808 (+11.5%)
全部港元存款	204,599	203,057 (+ 0.8%)	198,097 (+ 3.3%)	168,968 (+21.1%)
全部外幣存款	198,990	194,151 (+ 2.5%)	187,187 (+ 6.3%)	165,323 (+20.4%)
總 計	403,589	397,208 (+ 1.6%)	385,284 (+ 4.8%)	334,292 (+20.7%)
<u>貸款及墊款</u>				
供香港之有形貿易用	31,850	32,525 (- 2.1%)	32,008 (- 0.5%)	33,654 (- 5.4%)
供非到達香港之商品貿易用	4,951	4,391 (+12.8%)	4,166 (+18.8%)	3,136 (+57.9%)
在香港使用之其他貸款	229,577	227,667 (+ 0.8%)	224,084 (+ 2.5%)	213,430 (+ 7.6%)
在香港以外使用之其他貸款	147,693	148,041 (- 0.2%)	145,727 (+ 1.3%)	135,899 (+ 8.7%)
在不明地方使用之其他貸款	20,137	19,941 (+ 1.0%)	20,951 (- 3.9%)	19,111 (+ 5.4%)
以港元計之全部貸款	218,447	217,306 (+ 0.5%)	211,782 (+ 3.1%)	203,912 (+ 7.1%)
以外幣計之全部貸款	215,760	215,258 (+ 0.2%)	215,154 (+ 0.3%)	201,318 (+ 7.2%)
總 計	434,208	432,564 (+ 0.4%)	426,935 (+ 1.7%)	405,229 (+ 7.2%)

表二：一九八五年六月分各行業在本港使用之貸款按季分析

	前數季 (與一九八五年六月 比較之變動百分率)				(百萬港元計)
	一九八五年六月止	一九八五年三月止	一九八四年十二月止	一九八四年六月止	
製 造 業	19,754	19,411 (+ 1.8%)	18,793 (+ 5.1%)	19,078 (+ 3.5%)	
運輸業及運輸器材	21,504	20,229 (+ 6.3%)	20,598 (+ 4.4%)	21,294 (+ 1.0%)	
屋宇營造，建築業及物業發展	45,578	46,710 (- 2.4%)	48,115 (- 5.3%)	45,693 (- 0.3%)	
批發及零售行業	28,629	27,709 (+ 3.3%)	28,245 (+ 1.4%)	26,409 (+ 8.4%)	
財務機構 (不包括銀行及接受 存款公司在內)	17,568	18,823 (- 6.7%)	16,950 (+ 3.6%)	16,670 (+ 5.4%)	
個 人：					
購置居者有其屋及私人 機構參與建屋計劃樓宇	5,095	4,351 (+17.1%)	3,911 (+30.3%)	3,615 (+40.9%)	
購置其他住宅物業	27,966	26,255 (+ 6.5%)	25,453 (+ 9.9%)	23,959 (+16.7%)	
其他用途	20,443	20,625 (- 0.9%)	20,065 (+ 1.9%)	20,112 (+ 1.6%)	
其 他	43,041	39,972 (+ 7.7%)	38,777 (+11.0%)	36,600 (+17.6%)	
合 計	229,577	224,084 (+ 2.5%)	220,905 (+ 3.9%)	213,430 (+ 7.6%)	

屋宇設備工程學普通學位課程

政府已批准香港理工學院開設一項屋宇設備工程學的普通學位課程，這項課程將自一九八五至八六學年開始。

這項普通學位課程將於今年十月起開辦，最初取錄約三十名學生。預料明年將增收至三十五名學生，而以後學額將增至四十名。

這項課程為四年制，是一項廠校交替制課程，學員須於第三年在監督下接受一年有關該行業的訓練。

政府發言人表示，設立這項課程是欲以應付香港對本地培訓的專業人士及有創意的屋宇設備工程師的需求。

他說：「開辦該項課程的目的，不但是爲了使學生可達到專業團體的學歷條件，並使他能對東南亞地區的樓宇設施工程的發展作出貢獻。」

政府在聆取專上學歷頒授委員會在去年十月提出的意見後，批准開辦是項學位課程。該項建議亦獲大學及理工教育資助委員會支持。

發言人補充：「若能符合若干條件，則該項普通學位課程將來可能提升爲榮譽學位課程。」

條例印刷本錯誤更正

今日憲報刊登一項一九八五年危險品（航空託運）（安全）（追認效力及修訂）條例草案，以更正一九八五年危險品（航空託運）（安全）條例印刷本上的錯誤，該項條例已於今年六月二十六日的立法局會議上通過。

政府發言人解釋，除了因漏印一個零字而使原來可判處的罰款由五十萬元變為五萬元外，這些錯誤並無改變該條例本身的內容。

他補充，雖然律政司擁有一般權力，修正任何條例原文在抄寫或印刷方面所出現的錯處，但由於此次涉及的刑事罰款數目的差額很大，故律政司不欲運用此項權力。

這項條例草案將於下星期三（八月七日），即本年度立法局最後一次的會議上，進行全部三讀及委員會程序。

市民對該項條例草案的意見可寄交行政立法兩局非官守議員辦事處，地址為遮打道太古大廈十三樓，或寄交律政司，地址為香港下亞厘畢道政府合署。

筲箕灣若干樓宇暫停供水

水務署宣布，筲箕灣區若干樓宇將於星期一（八月五日）晚上十時至翌晨六時，暫停食水供應，以進行水務工程。

受影響樓宇位於筲箕灣道介於新成街及愛秩序街一段，包括海旁、愛民村、愛秩序村、淺水碼頭村、敦民村、富斗窟村及南安坊村。

香港電台推出電話問區政節目

香港電台將於下星期一（八月五日）起推出一項「打區政」直播節目，市民可以透過電話與區議員商討區內各項問題，亦可以諮詢有關各區在未來一年的發展計劃。

香港電台第一台節目總監邵盧善說，該節目是配合區議會的一會見市民計劃，為市民提供多一種與區議員聯絡的渠道。

「打電話問區政」節目在八月五日至九月六日期間逢星期一至星期五晚上九時十分至十時，在香港電台第一台（中波七八三千赫）播出，聯絡電話為三一二八四七一。

邵盧善說，為了引起市民興趣及使討論範圍更集中，在首星期節目中會由各區區議會主席介紹區內一般情況；而餘下四個星期節目的主題依次為：「交通及運輸」、「環境改善」、「文娛康樂」及「社會服務」。區議會將分別選派議員出席。

他續說，全港十九個區議會按地域分為五組，每晚一組，順序為星期一——港島（東區、南區、中西區及灣仔），星期二——東九龍（觀塘、黃大仙及九龍城），星期三——西九龍（油蔴地、旺角及深水埗），星期四——新界東（沙田、大埔、北區及西貢）及星期五——新界西（荃灣、葵涌青衣、屯門、元朗及離島）。

「打電話問區政」節目為去年在各區巡迴舉行之「區政論壇」的延續，亦是香港電台在最近三個月內推出的一系列公民教育節目的其中一個。

邵氏說，為使該節目更盡善盡美，籌備人員已於個多月前與各區區議會主席會面，共商該節目的形式及內容。

五月份零售統計結果

據政府統計處今日發表的臨時統計結果顯示，本年五月份零售業的零售價值估計約為五十五億七千八百萬元，比去年五月份上升百分之一，零售量則比去年五月份下降百分之一。

與一九八四年同期比較，一九八五年三月至五月的三個月期間內零售價值上升百分之二，零售量則無變動。

與八五年四月比較，八五年五月之零售價值上升百分之三，零售量上升百分之四，但須留意者為，此比較是受季節性因素所影響。

與八四年五月比較，八五年五月的衣着、鞋類及有關產品零售價值升幅最大，上升百分之六，惟零售量則下降百分之二，耐用消費品零售價值上升百分之三，零售量上升百分之一。食品、酒類及煙草的零售價值上升百分之一，零售量上升百分之一。不過，「其他消費品」的零售價值及零售量均下降百分之二。

與八四年同期比較，八五年三月至五月的三個月期間內，衣着、鞋類及有關產品零售價值上升百分之八，零售量則下降百分之一，食品、酒類及煙草的零售價值及零售量均上升百分之四，燃料的零售價值及零售量亦一同上升百分之二，耐用消費品的零售價值上升百分之一，零售量則下降百分之一，「其他消費品」零售價值及零售量則分別下降百分之一及百分之二。

與八五年四月比較，耐用消費品的零售價值和零售量增幅最大，均達百分之十四。燃料及「其他消費品」的零售價值和零售量亦分別上升百分之三和百分之二。衣着、鞋類及有關產品的增幅最小，其零售價值上升百分之二，零售量上升百分之一。另一方面，食品、酒類、煙草和燃料的零售價值下降百分之二，零售量下降百分之一。

按選定行業分析，與八四年五月比較，汽車的零售價值和零售量均告大幅增加。超級市場的零售價值和零售量亦有溫和增加。

另一方面，百貨商店的零售價值並無變動，而零售量則有輕微減少。除汽車以外之耐用消費品的零售價值和零售量則有溫和下跌。

八五年三月至五月與八四年同期比較，汽車的零售價值和零售量均有相當增加。超級市場和百貨商店的零售價值及零售量均告上升。但除汽車外的耐用消費品的零售價值和零售量則下降。

與八五年四月比較，除汽車以外之耐用消費品、超級市場及汽車的零售價值和零售量均顯著上升。另一方面，百貨商店的零售價值和零售量則有溫和增加。

附表一列出一九八五年四月修訂總銷售數字和一九八五年五月臨時數字。

附表二顯示主要行業類別及選定行業（有關主要行業類別的一部份）的零售價值指數及銷量指數；平均每月零售以一九八〇年計為一百。

八五年五月的統計結果與八五年四月及八四年五月的統計結果比較，以及八五年三月至五月三個月期間的零售數字與八四年同期的數字比較，亦在表內列出。

圖表一及圖表二則繪出由一九八三年一月至一九八五年四月的總零售指數的變動。

載有一九八五年五月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三一七二一六〇二四。

附表一：總零售價值

一九八五年五月總零售價值(臨時數字)——五十五億七千八百萬元
 一九八五年四月總零售價值(經修訂數字)——五十三億九千三百萬元

附表二：一九八五年四月及五月零售價值及零售量指數
 (一九八〇年每月平均指數 = 100)

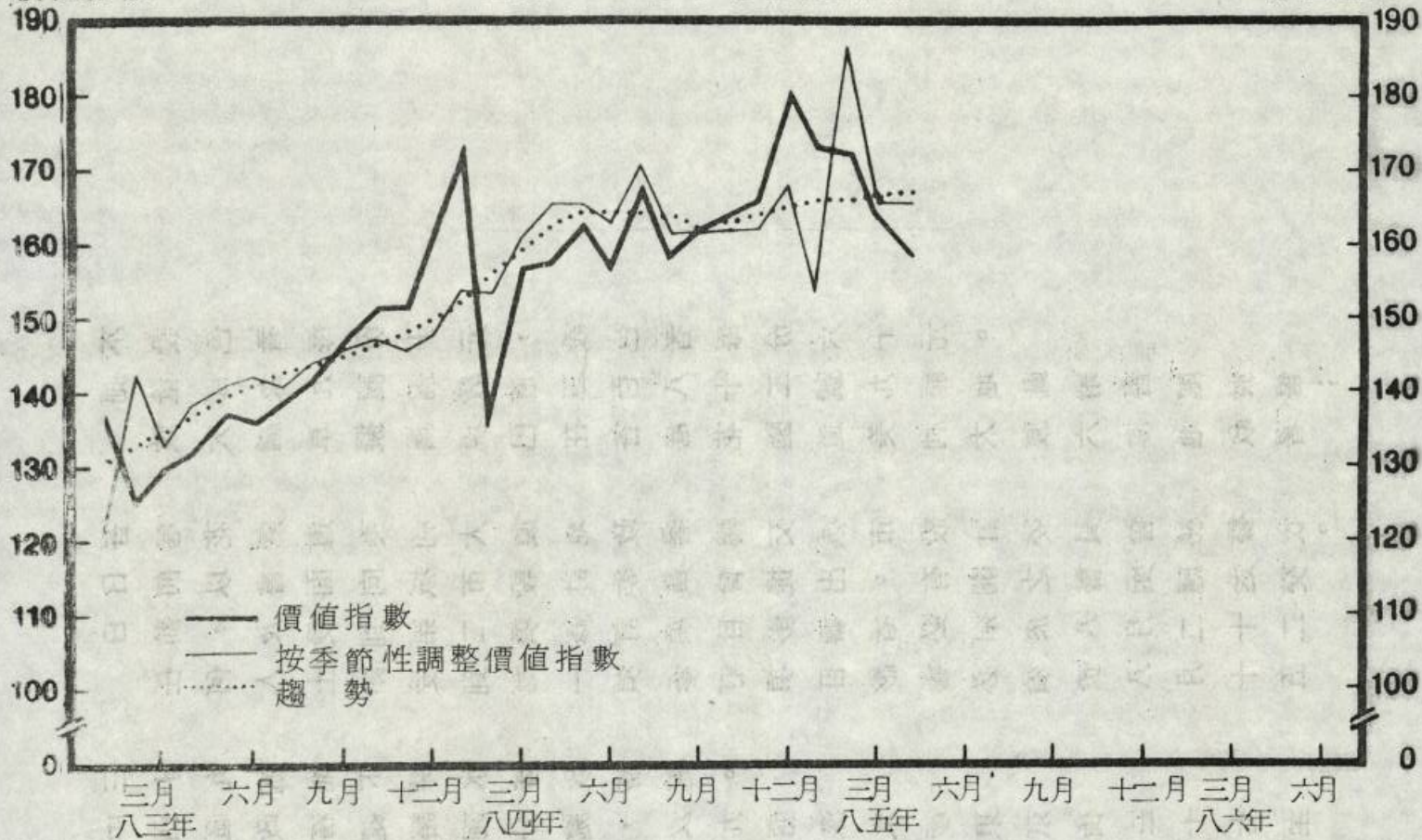
項 目	零售指數	一九八五年	一九八五年	一九八五年五		一九八五年五		一九八五年三月至	
		四 月	五 月	月與一九八五	月與一九八四	五月與一九八四	五月與一九八四	三月至五月比較	
		(經修訂數字)	(臨時數字)	(點)(百分率)	(點)(百分率)	(點)(百分率)	(點)(百分率)	(點)(百分率)	(點)(百分率)
(一)所有零售行業	零售價值	159	164	+ 6	+ 3	+ 1	+ 1	+ 3	+ 2
	零售量	109	113	+ 4	+ 4	- 1	- 1	.	.
(二)以主要行業類別計									
食品、酒類及煙草	零售價值	178	175	- 3	- 2	+ 2	+ 1	+ 7	+ 4
	零售量	115	114	- 1	- 1	+ 2	+ 2	+ 4	+ 4
燃料	零售價值	193	199	+ 6	+ 3	+ 2	+ 1	+ 3	+ 2
	零售量	123	127	+ 4	+ 3	+ 1	+ 1	+ 2	+ 2
衣著、鞋類及有關產品	零售價值	198	202	+ 4	+ 2	+ 12	+ 6	+ 14	+ 8
	零售量	122	124	+ 1	+ 1	- 3	- 2	- 1	- 1
耐用消費品	零售價值	144	165	+ 21	+ 14	+ 4	+ 3	+ 2	+ 1
	零售量	106	121	+ 15	+ 14	+ 1	+ 1	- 1	- 1
其他消費品	零售價值	145	147	+ 3	+ 2	- 2	- 2	- 1	- 1
	零售量	103	105	+ 2	+ 2	- 3	- 2	- 2	- 2
(三)以選定行業計									
超級市場	零售價值	288	329	+ 41	+ 14	+ 31	+ 10	+ 30	+ 11
	零售量	174	198	+ 25	+ 14	+ 16	+ 9	+ 15	+ 9
汽車	零售價值	89	101	+ 12	+ 14	+ 32	+ 47	+ 31	+ 52
	零售量	52	60	+ 7	+ 14	+ 17	+ 41	+ 17	+ 46
除汽車外之耐用消費品	零售價值	182	209	+ 27	+ 15	- 15	- 7	- 18	- 8
	零售量	142	163	+ 21	+ 15	- 10	- 6	- 13	- 8
百貨商店	零售價值	136	146	+ 10	+ 7	.	.	+ 5	+ 3
	零售量	96	103	+ 7	+ 7	- 1	- 1	+ 3	+ 3

- 備註：1. 食品、酒類及煙草一項包括超級市場。
 2. 耐用消費品一項包括汽車。
 3. 其他消費品一項包括百貨商店。
 4. 變動數字係由未經轉為整數的指數計出。
 5. * 代表沒有變動。

價值指數

圖表一：總零售價值指數

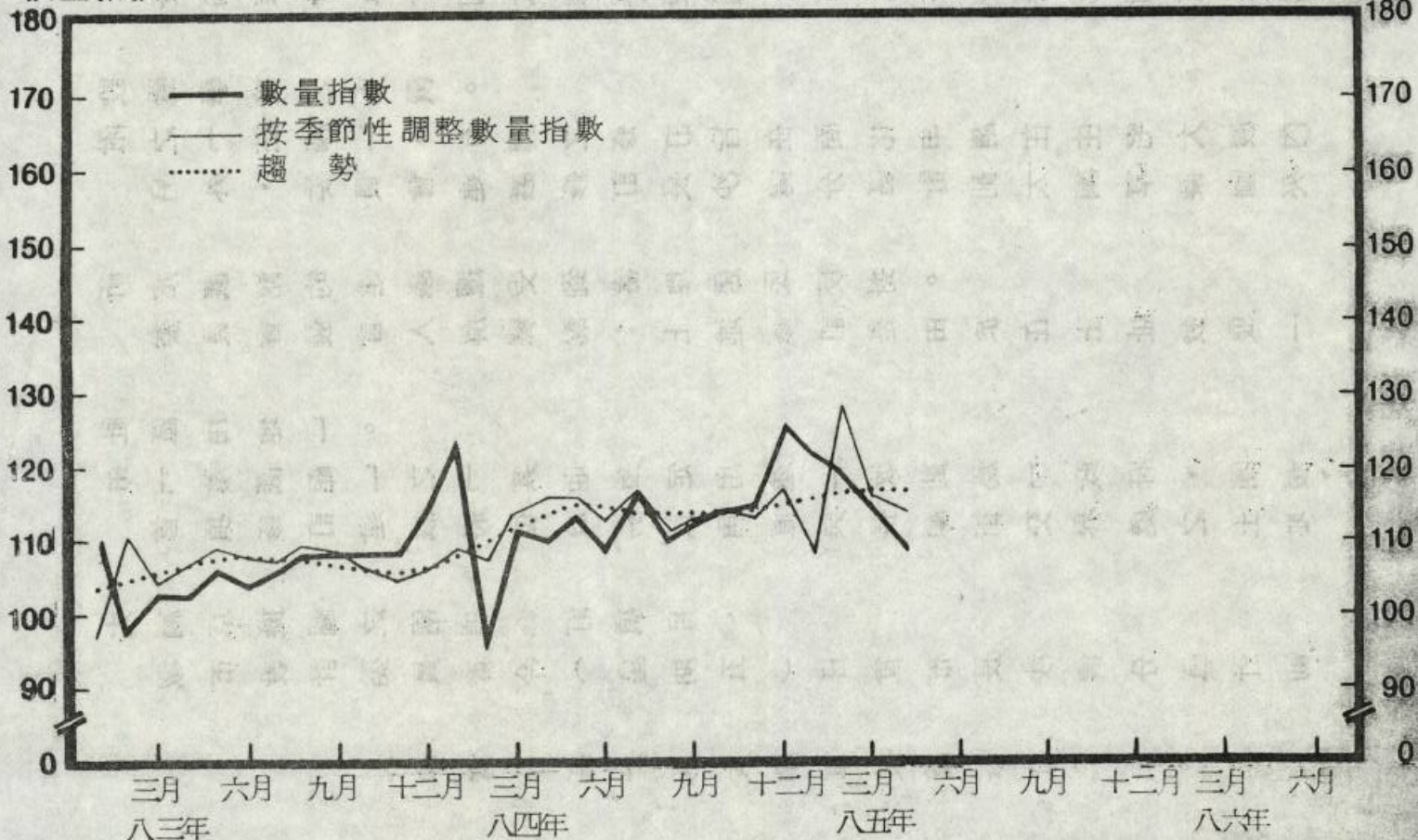
價值指數



數量指數

圖表二：總零售量指數

數量指數



註：(一)一九八〇年每月平均指數 = 100

(二)按季節性調整價值和數量指數與趨勢乃採用美國統計局之季節性調整程序而編製。

長沙灣分區計劃大綱草擬圖修訂

城市設計委員會今（星期五）日宣布長沙灣分區計劃大綱草擬圖之兩項修訂項目。

首項修訂建議將位於荔枝角道與長順街交界處之土地由「殯儀館」之「其他指定用途」改劃為「政府、團體、社區用地」。

委員會發言人解釋說：上述修訂是由於在上址發展一所殯儀館的建議遭到當地居民反對。

另外，委員會建議修訂長沙灣分區計劃大綱草擬圖夾附之「註釋」。有關之修訂旨在簡化申請在住宅大廈內設置學校之手續。

查閱該分區計劃大綱草擬圖，可前往香港花園道美利大廈五樓城市設計部，香港中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處，及九龍深水埗東京街三十七至三十九號地下深水埗政務處。

任何人士如受到第一項修訂項目影響必須於八月十五日前，及受到第二項修訂項目影響者必須於八月二十二日前以書面向城市設計委員會提出。有關之書函應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。

該大綱草擬圖現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

道路封閉

運輸署宣布，由星期一（八月五日）上午十時起，源禾路介於橫星街及沙田鄉事會路之兩條行車綫將暫時封閉四個星期，以便進行道路工程。

該處預料會有交通擠塞情況，駕車人士請盡量小心忍讓。

此外，介於彩園邨與粉嶺圍之一段往九龍方向之大埔公路（粉嶺段），將於八月七日（星期三）封閉，以便進行道路工程，而非如前宣布的八月四日（星期日）。往大埔或九龍之車輛請使用馬會道。

考驗體能及消防技巧比賽

為配合一九八五年國際青年年，消防處定於星期日（八月四日）下午三時在沙田消防局舉行一個別開生面的比賽，以考驗來自港、九、新界三個消防總區的人員之體能及消防技巧。

立法局議員李鵬飛將為比賽之主禮嘉賓，並將頒獎予各優勝隊伍。

編輯注意：

歡迎派員訪攝該項比賽。新聞界代表請於當日下午二時卅分抵達沙田消防局（位於銀禧體育中心毗鄰）。消防處新聞主任將到場協助記者採訪。

臨時區域議局新設會議廳

臨時區域議局將於八月六日（星期二）下午三時，招待新聞界參觀其新設會議廳，隨後並舉行茶會。

新會議廳位於荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈三樓。

該局議員亦將出席與新聞界會晤。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

請派員出席。屆時將有兩部專車（A M 四六三四及 A M 四六三二）接送新聞界前往，記者請於當日下午二時三十分準時在尖沙咀九龍公眾碼頭集合。

土地委會會議

取得良好進展

七月三十一日至八月二日中英土地委員會舉行第二次會議討論契約文件。

雙方就討論的問題取得了良好的進展。雙方商定下次會議於八月十五日舉行，繼續討論契約文件問題。

擬建天橋通往灣仔填海區

工程拓展署計劃在灣仔史釗域道興建一條六十米長有蓋行人天橋，橫跨告士打道。

該天橋將為前往灣仔填海區的另一條向北通道。橋的北端會直接與灣景中心連接。

工程亦包括修改介乎謝斐道與告士打道之一段史釗域道，並在橋的兩端興建樓梯及在南端安裝電動扶梯。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，香港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下灣仔政務處皆備有圖則供市民查閱。

任何人士如反對該項工程或上述用途，或同時反對兩者，必須於本年十月一日前以書面向花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出。

樂團京滬行記者招待會

文康市政科屬下音樂事務統籌處將於下星期二（八月六日）舉行記者招待會，宣布有關該處舉辦之「香港青年樂團京滬行」詳情。

記者招待會將於是日下午三時在香港藝術中心九樓舉行。

屆時，新聞界代表更可優先欣賞到本港作曲家羅永暉之新作品「太白醉酒」的演奏。此曲將於「京滬行」期間在中國正式首奏。

編輯注意：歡迎派員出席招待會。新聞界代表亦可於會上與部份樂團團員作個別訪問。

工場呈報制度將實施

一九八五年工廠暨工業經營（修訂）條例已於今日（星期五）正式生效。

勞工處發言人表示，該修訂條例，上週在立法局通過。其生效日期刊登於今日出版之政府憲報。

該修訂條例規定，工場之東主在開始工業經營或進行工業程序之前，必須填妥一份指定表格呈報勞工處處長。

發言人指出，該法案授權勞工處處長在有關工場未有為工人或工場內之其他人士提供足夠安全，衛生及福利設施之情況下，禁止其進行經營。

惟已根據條例中已撤銷之條文註冊或臨時註冊之工場，而又沒有更改工場之地址、名稱、工業程序或工業操作之性質，或管理人員，則無須呈報該處。

發言人警告：任何人士如未有遵照規定，提供有關一個例須呈報工場之指定資料或有關該等資料之更改，則屬違法，可被罰款達一萬元。

如東主違反由勞工處處長發出之禁止經營通告，則最高可被罰款三萬元。

發言人說，在該條例生效前，所有已由該處工廠督察科記錄在案之例須呈報工場，可獲豁免呈報；當局將於六個月內個別通知東主。

任何東主如對呈報制度有疑問，可與區內之工廠督察分區主任聯絡。

職業資料展覽

署理勞工處處長陳達文今日（星期五）說：由該處與市政局合辦之週年職業資料展覽可使青年人預先認識本港各行各業之就業機會。

陳氏是在一項為參加第十四屆職業資料展覽之機構而設之簡介會議上，作上述表示。

展覽是由該處之青年就業指導組籌辦，由十一月十六日起，一連十日在大會堂展覽廳舉行。

陳氏說，過往之參觀人數，每年平均達十萬人。

他表示：今年之展覽將採用新設計減少部份攤位，以改善過往之擠迫情況，增加流量。

陳氏強調：「不過，主辦當局並沒有忽略展覽會須包羅各行各業的重要性。」

他指出，本屆共有廿個機構參展，足可代表本港不同行業之就業情況。

他續說，除展覽主場外，在整個展覽期間，逢星期六、日在愛丁堡廣場內，更有由政府紀律部隊輪流舉辦之現場表演。

他補充，這個項目，歷來都深受歡迎，為青年人提供機會現場目睹政府紀律部隊執行職務的情況。

陳氏說，在過去十三屆展覽中，參展機構在攤位設計和傳達形式方面，水準甚高，而且，已有越來越多參展機構利用視聽器材及微型電腦。

他多謝各參展機構的支持及努力，並深信今屆展覽將再度成功。

救護員三十名結業

消防處助理救護總長（行動）鄭廣德今日（星期五）促請一班剛剛加入救護員行列的學員以愛心去對待傷病者。

鄭廣德今日在新界八鄉消防訓練學校主持三十名救護員結業禮時致詞，作以上表示。

他表示希望學員們努力保持消防處多年來以辛勤忠誠服務而獲得的良好聲譽及效率，並繼續加以發揚。

其後，鄭廣德頒發最佳學員獎予救護員梁建文。

八五青少年節明開幕

八五青少年節將於明日（星期六）在尖沙咀東部市政局百週年紀念公園舉行開幕禮。屆時將有多個青年團體列隊巡遊。

青少年節是由一九八五年國際青年年統籌委員會及八五青少年節統籌委員會合辦，以響應國際青年年。

明日之開幕禮將由一九八五年國際青年年統籌委員會主席周梁淑怡、署理新界政務署長吳國泰及八五青少年節統籌經理蕭孫郁標主持。

編輯注意：

八五青少年節開幕禮將於明日（星期六）上午十時四十五分在尖沙咀東部市政局百週年紀念公園舉行，歡迎派員訪攝。

美國叫停簽發出口授權書

貿易署今日（星期五）宣布，美國政府已叫停繼續簽發出口授權書予類目六三七之人造纖維遊戲套裝，日光浴套裝等。

貿易署已根據港美紡織品雙邊協議，即時暫停簽發出口授權書予該類目，以俟與美國當局進行磋商。

貿易署發言人說，在美國作出該項叫停行動時，已獲簽發的出口授權書數量為十四萬二千零七打，而目前並無未獲簽發的出口授權書申請書。

類目六三七已於去年被叫停兩次。第一次的叫停是在一九八四年二月二十八日，雙方進行磋商後未能達成協議，美國對該類目實施四萬五千五百零二打的限額。

香港將該事件提交紡織品監察委員會處理，該委員會裁定美國應該撤銷該項叫停行動，而美國亦於五月中撤銷是項叫停行動。

一九八四年六月八日，美國再度叫停該項類目。當時已簽發的出口授權書數目為十萬七千九百五十四打，而未獲批簽的則為六萬六千五百六十七打。

香港與美國進行磋商，但再度未能達成協議，而美國則對該項目實施限額，數量為十萬七千九百五十四打。香港於一九八四年十二月將該宗事件提交紡織品監察委員會。該委員會裁定美國應撤銷該項叫停行動，而美國亦於去年十二月底予以撤除。

發言人在評論是次叫停行動時表示：今次是美國於本年來第一次對香港的叫停行動。他說，美國仍未就其叫停行動提出詳細的理由；然而，一旦美國提出其理由，貿易署將會仔細研究，才與美國進行磋商。根據港／美雙邊協議的條文，磋商必須於叫停後三十日之內舉行。

何文田居屋中心
週末仍照常開放

何文田居者有其屋中心，將於明日（星期六）及星期日照常開放，方便市民申請居者有其屋計劃第七期內的三千七百七十八個單位。

房屋委員會發言人今日表示：「該中心明日的開放時間將由上午九時至下午七時，後日則由上午十時至下午七時，以接受市民的申請。」

他說，迄今已收回的申請書，約有一萬六千份，預料週末將有更多市民交回表格。

「為使有意購樓自居的市民能親自評估樓宇的設計和間格，是期三個出售屋苑的示範單位，本週末仍會如常開放。」

「大埔明雅苑示範單位，設於何文田愛民商場地下，明日的開放時間由上午九時至下午七時，星期日則由上午十時至下午七時。」

「屯門兆禧苑及柴灣樂翠臺的地盤示範單位，則由上午十時至下午六時開放，歡迎參觀。」

是期出售的居屋單位，將於下星期一（八月五日）截止申請，有意選購的市民宜盡早交回申請表格。

立法局選舉提名表格今日接獲七份

今日（八月二日星期五）截至下午五時為止，共接獲七份參加下月立法局選舉的提名表格。

以下是今日遞交提名表格有意參選人士的個人資料：

選舉團組別	姓名	性別	年歲	職業	聯絡電話號碼
港島（東）	李汝大	男	四十	課程主任	三一六四三七一六
功能組別	姓名	性別	年歲	職業	聯絡電話號碼
一、教學界	胡少偉	男	二十五	教師	三一三二〇二五一 傳呼一三一四
二、教學界	高家裕	男	四十五	校長	三一八一二六三二
三、社會服務界	麥海華	男	三十四	社會工作者	五一二七四五六七
四、教學界	司徒華	男	五十四	教師	三一三〇七三三七
五、法律界	李柱銘	男	四十七	大律師	五一二九〇八六四
六、工業界第一分組	張鑑泉	男	四十四	商人	三一六二二三四一

以下是所收到提名表格的最新統計數字：

選舉團組別

（括弧內為該組別之議席數目）

所收到之提名表格數目

一、市政局（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
二、臨時區域議局（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
區議會：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
三、港島（東）（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
四、港島（西）（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
五、觀塘（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
六、黃大仙（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
七、九龍城（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
八、深水埗（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
九、南九龍（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
十、新界（東）（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
十一、新界（西）（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
十二、新界（南）（一）	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

共 一

他說：「我們現正等候該等剔除建議之正式公布詳情。一旦收到該等資料，將即考慮向歐洲經濟同盟作出有效之反應。」

據貿易署所理解，該十二項類目為：旅行用品（以塑膠薄片材料製成的除外）；用於各行業的皮革或含皮革成份的保護性手套；橡膠鞋類；其鞋底外部為皮革或含皮革成份的鞋類；人造首飾；手提電池及磁性燈（礦工用的安全燈除外）；彩色電視機；二極管、晶體管；石英錶；洋娃娃；其他玩具；用於遊戲室，桌面及遊藝會遊戲的器材。

王永平表示，在一九八四年該十二項輸往歐洲經濟同盟的貨品價值四十五億九千七百萬元，而輸往歐洲經濟同盟的出口總值則為二百七十三億六千六百萬元。因而該十二項類目的出口約佔本港總出口百分之十六點八。但是，根據歐洲經濟同盟普及特惠稅制度，該十二項類目在一九八四年的限額只達二億三千八百萬元，或約出口總值四十五億九千七百萬元的百分之五點二。